



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 February 2014
Russian
Original: English

Шестидесят восьмая сессия

Пункт 146 повестки дня

Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Строительство нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, отделение в Аруше

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о строительстве нового здания для Арушского отделения Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (A/68/724). В ходе рассмотрения этого доклада члены Комитета встречались с представителями Генерального секретаря, которые сообщили дополнительные сведения и дали разъяснения и представили письменные ответы, полученные 20 февраля 2014 года. Доклад Генерального секретаря был представлен в соответствии с резолюцией 67/244 В Генеральной Ассамблее, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад о ходе осуществления проекта не позднее чем на первой части ее возобновленной шестидесят восьмой сессии.

II. Прогресс, достигнутый в реализации проекта за отчетный период

2. В разделе II своего доклада Генеральный секретарь приводит информацию о прогрессе, достигнутом с момента публикации его предыдущего доклада. В пункте 9 он сообщает, что в ноябре 2013 года была подготовлена удостоверенная топографическая карта выделенной земли. Генеральный секретарь также сообщает, что 26 ноября 2013 года между Организацией Объединенных Наций и Объединенной Республикой Танзания было подписано соглашение о штаб-квартире Международного остаточного механизма. В ходе рассмотрения



предложения Генерального секретаря Консультативный комитет был проинформирован о том, что в результате тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и правительством 5 февраля 2014 года было подписано дополнительное соглашение о земле, которую правительство предложило Организации Объединенных Наций в безвозмездное пользование.

3. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что помимо безвозмездного предоставления земли правительство построит подъездную дорогу, которая соединит объект с главной дорогой, и обеспечит необходимую инфраструктуру для подключения объекта к сетям водо- и электроснабжения. Комитет был также проинформирован о том, что Механизм будет отвечать за покрытие капитальных расходов на строительство любых внутренних дорог на объекте до границы участка. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что Механизм установит на объекте токопроводы и распределительные устройства и оплатит расходы на подключение к электросети. В том же порядке будет обеспечиваться хозяйственно-питьевое водоснабжение. Комитет был далее проинформирован о том, что технические детали по другим инженерным коммуникациям, таким как газоснабжение, хозяйственно-бытовая и ливневая канализация, еще неизвестны и будут определены на этапе проектирования. Ожидается, что указанные инженерные коммуникации будут обеспечены самим Механизмом. Комитет был также проинформирован о том, что все соответствующие расходы были в полной мере учтены в бюджете проекта.

4. **Консультативный комитет приветствует продолжающееся сотрудничество между Механизмом и правительством Объединенной Республики Танзания и выражает надежду на то, что оно будет поддерживаться на всех этапах реализации проекта. Кроме того, Комитет вновь выражает признательность правительству за предоставление земли и необходимых коммуникаций для нового здания без издержек для Организации Объединенных Наций (A/67/768, пункт 3).**

5. В пункте 13 своего доклада (A/68/724) Генеральный секретарь сообщает, что в апреле 2013 года был нанят руководитель проекта, который будет работать в Аруше, выполняя свои функции полный рабочий день, и обеспечивать комплексное управление проектом, координацию всех усилий по проекту и его своевременную реализацию. В пункте 18 он далее сообщает, что руководитель проекта будет вести предварительный реестр рисков, содержащий перечень рисков и их ожидаемых последствий.

6. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что в реестре связанные с проектом риски будут распределены по девяти разделам (технические аспекты; административное сопровождение; закупки и заключение контрактов; ресурсы; управление; участие принимающей страны; заинтересованные стороны; охрана и безопасность; и прочее) и 11 категориям (планирование; бюджет и финансы; объем работ; график; правовые аспекты; параметры объекта; проектирование; строительство; сдача работ; эксплуатация и обслуживание; и общие аспекты). Комитет был далее проинформирован о том, что при составлении реестра применяется качественный подход, который предусматривает оценку рисков по степени вероятности и масштабам последствий и их расположение по возрастающей. Комитет был также проинформирован

рован о том, что количественная оценка рисков будет произведена после подготовки окончательной сметы расходов.

7. В пункте 19 своего доклада Генеральный секретарь сообщает, что ведется набор специального сотрудника по закупкам, который будет обладать специальными знаниями в области закупок строительных материалов и базироваться в Региональном центре обслуживания в Энтеббе. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что сотрудник по закупкам будет входить в состав проектной группы и при этом также подчиняться руководителю Группы инфраструктурной поддержки в Отделе закупок Департамента по вопросам управления. Комитет был также проинформирован о том, что благодаря базированию в Региональном отделении по закупкам в Энтеббе этот сотрудник будет иметь доступ к системам Отдела закупок и типовым договорам и возможность получать другую материально-техническую поддержку Отдела закупок в Нью-Йорке. **Консультативный комитет отмечает включение в проектную группу специального сотрудника по закупкам. Комитет надеется, что функциональная слаженность проектной группы, базирующейся в Аруше, будет поддерживаться, даже если сотрудник по закупкам будет находиться в Региональном отделении по закупкам в Энтеббе. В этой связи Консультативный комитет напоминает, что Региональное отделение по закупкам было создано в экспериментальном порядке (A/67/683, пункты 7–13).**

8. В пункте 25 своего доклада Генеральный секретарь сообщает, что консультант будет обязан представить проектировочное предложение по новым зданиям, в котором должны учитываться утвержденный бюджет и сроки. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что подготовка документации для конкурсных торгов и запрос предложений были проведены в тесном сотрудничестве с Управлением централизованного вспомогательного обслуживания. Комитет был проинформирован о том, что при этом проектная группа учла уроки, извлеченные из ситуации с ремонтными работами в помещениях Экономической комиссии для Африки, когда проектные чертежи по ремонту Зала Африки были отклонены на основании несоответствия требованиям контракта. Далее было отмечено, что один из важных уроков в этом отношении заключается в признании необходимости четкого и полного определения объема работ по проектированию, в том числе подготовки списка требуемой документации с указанием сроков ее представления. **Консультативный комитет подчеркивает необходимость учитывать опыт строительства других объектов, в частности тот факт, что привлекаемые консультанты должны обладать соответствующими опытом и навыками, и активно принимать меры для смягчения последствий задержек. Напоминая о своих предыдущих замечаниях по данному вопросу, Комитет вновь подчеркивает, что извлеченные уроки должны быть учтены при планировании и осуществлении будущих масштабных капитальных проектов (A/68/585, пункт 69).**

9. В пунктах 26 и 27 своего доклада Генеральный секретарь сообщает, что в соответствии с резолюцией 67/244 В Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать двусторонние обмены с судебными учреждениями и обсуждение вопросов, представляющих взаимный интерес, включая изучение возможности совместного использования помещений, в частности зала судебных заседаний, были проведены две встречи между

представителями Механизма и Африканского суда по правам человека и народов. Он сообщает, что два учреждения не смогли договориться о конкретных сферах сотрудничества, поскольку процесс строительства постоянного здания Африканского суда пока находится на раннем этапе.

10. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что Механизм по-прежнему намеревается исследовать возможность использования совместно с Африканским судом зала судебных заседаний, наряду со вспомогательными службами, такими как спортзал для сотрудников службы безопасности и кафетерий. Комитет был также проинформирован о том, что секретарь Механизма провел встречу с новым секретарем Международного уголовного суда для изучения различных возможностей сотрудничества с этой организацией в будущем. Кроме того, глава канцелярии Секретариата отделения в Аруше провел неофициальный брифинг по Механизму и его новым зданиям для Консультативного совета Африканского союза по коррупции, который в будущем также может быть расположен в Лакилаки, недалеко от места базирования Механизма.

11. **Консультативный комитет отмечает предпринятые Механизмом усилия в направлении налаживания сотрудничества с другими судебными учреждениями в соответствии с резолюцией 67/244 В Генеральной Ассамблеи и призывает Генерального секретаря продолжать изучать возможности дальнейшего сотрудничества.**

III. График реализации проекта

12. В своем предыдущем докладе от 28 февраля 2013 года (A/67/768, пункт 15) Консультативный комитет приветствовал сокращение срока осуществления проекта с пяти лет и трех месяцев до четырех лет и призвал Генерального секретаря продолжать изучать варианты возможного сокращения продолжительности реализации проекта. Кроме того, Генеральная Ассамблея в пункте 13 резолюции 67/244 В просила Генерального секретаря прилагать дальнейшие усилия к сокращению сроков осуществления проекта строительства. В пункте 30 своего доклада (A/68/724) Генеральный секретарь сообщает, что после тщательного рассмотрения сроков осуществления проекта, указанных в его предыдущем докладе (A/67/696, пункт 48), Механизм счел, что невозможно еще больше сократить сроки осуществления проекта без ущерба для качества проектирования и строительных работ.

13. В пунктах 31 и 39 своего доклада (A/68/724) Генеральный секретарь сообщает, что процесс отбора консультанта по архитектурному и инженерному проектированию почти завершен, но в нем произошла задержка примерно на два месяца. Он далее сообщает, что задержка будет компенсирована за счет ускоренного проведения закупочных мероприятий и принятия других инициативных мер. В ответ на запрос Комитета ему был представлен обновленный график осуществления проекта (см. приложение). **Отмечая заверения в том, что потерянное время будет компенсировано, Консультативный комитет вместе с тем выражает озабоченность в связи с задержкой и подчеркивает, что Механизму следует более тщательно контролировать ход реализации проекта и принимать все необходимые меры по уменьшению возможных рисков, с тем чтобы проект был завершен в соответствии с общим графи-**

ком. Кроме того, Комитет ожидает, что при осуществлении проекта будут соблюдаться установленные процедуры закупки.

IV. Расходы по проекту, механизмы финансирования и прогнозируемые затраты

14. В пункте 35 своего доклада Генеральный секретарь приводит информацию о фактических и прогнозируемых расходах по проекту на 31 декабря 2013 года. Сообщается, что общий объем прогнозируемых расходов по проекту составляет 8 787 733 долл. США, из которых на 31 декабря 2013 года было израсходовано 168 315 долл. США. Фактические расходы в размере 168 315 долл. США включают 155 919 долл. США на наем руководителя проекта; и 12 396 долл. США на поездки персонала между Нью-Йорком, Гаагой и Арушей в целях предоставления технической поддержки по проекту. Прогнозируемые расходы включают резерв на непредвиденные расходы в размере 1 050 371 долл. США, что составляет 15 процентов от стоимости строительства и гонорара архитектора. В ходе рассмотрения предложений Генерального секретаря Консультативный комитет был проинформирован о том, что резерв на непредвиденные расходы еще не использовался. **Комитет вновь выражает надежду на то, что расходы по проекту будут покрываться за счет утвержденных ресурсов, с тем чтобы исключить необходимость использования резерва на случай непредвиденных расходов** ([A/67/768](#), пункт 17).

V. Меры, которые надлежит принять Генеральной Ассамблее

15. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря с учетом его комментариев и замечаний, изложенных в предыдущих пунктах.**

Приложение

Обновленный график реализации проекта строительства нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, отделение в Аруше

	<i>Этап работы</i>	<i>Продолжительность (календарные дни)</i>	<i>Дата начала</i>	<i>Дата окончания</i>
Этап 1: подготовка	A. Оценка	21	24 февраля 2014 года	17 марта 2014 года
	B. Задание на проектирование			
Этап 2: проектирование	C. Концепция	140	18 марта 2014 года	5 августа 2014 года
	D. Разработка проекта			
	E. Технический проект			
Этап 3: подготовка к строительству I	F. Производственная информация	28	6 августа 2014 года	3 сентября 2014 года
	G. Тендерная документация			
Этап 4: подготовка к строительству II	H. Проведение тендера	127	4 сентября 2014 года	10 января 2015 года
	I. Мобилизация			
Этап 5: строительство	J. Строительство до завершения основного объема работ	354	11 января 2015 года	В конце 2015 года